

# 高等學校 海事英語의 教科領域과 評價方法의 改善

— 4·5級 海技士 免許試驗과 관련하여 —

崔宗和·金永植·高大權

(釜山水產大學)

## I. 序 論

海技士 免許試驗은 1978년의 IMO/STCW 協約 및 相關 決議書(IMO Resolutions)와 勸告文(IMO Recommendations)에 근거하여 국제적으로 그 자격을 인정받는 海技士의 養成과 확보를 위한 道具로 이용되며, 문제 的 內容과 출제 경향은 水產·海運系學校 乘船學科 專門教科의 運營 방향을 제시하는 역할도 한다. 또한, 이 시험은 海技士資格免許者 立場에서는 規準指向的인 總合評價의 성격을 띠는 반면, 應試者 立場에서는 目標指向的인 評價의 성격을 갖는다.<sup>(1,2)</sup>

현행 海技士 免許試驗 內容 中 4·5級 海技士에 대하여는 영어 科目에서 海事英語를 제외하고 있으나, 1990부터 시행할 것을 목표로 1989년 현재 개정 작업을 진행하고 있는 船舶職員法令에는 동 급수 的 영어 시험 科目 中 海事英語의 비중을 60%로 규정하고 있다. 이러한 조치는 船舶運航의 국제성이라는 측면과 이들 海技士의 직무 內容 面에서 볼 때 매우 타당한 것으로 판단되며, 장차 는 海事英語의 비중을 더욱 높일 필요성이 있다고 본다.

한편, 海事英語(Maritime English)의 性格과 內容領域 등이 正설로서 확립되어 있지는 않지만, 선박의 운항이라는 기술적인 측면에서 볼 때는 海事技術英語(Maritime Technical English)이고, 선박에 의한 어로 활동이나 수송 업무의 수행 측면에서 볼 때는 海事職務英語(Maritime Business English)라고 그 性格을 규정할 수 있을 것이다.<sup>(4)</sup> 또한, 전자는 初級海技士의 직무와, 그리고 후자는 船舶管理者의 직무와 관련성이 깊은 內容으로 볼 수 있다. 일반적으로 海事英語의 영역에는 넓은 의미의 航海英語(Nautical English), 機

關英語(Marine Engineering English), 通信英語(Marine Communication English)가 포함된다.

따라서 筆者는 海技士 免許試驗科目에 있어서 海事英語와 一般英語와의 문제 內容領域을 다음과 같이 구분 정의하고자 한다. 즉, 海事英語問題는 「문항의 성격, 內容 또는 요구하는 답이 船舶運航이나 海事技術에 관한 것」이고, 一般英語問題는 「문항의 성격, 內容 또는 요구하는 답이 일반적인 영어의 문법·작문·해석·회화에 관한 것으로서 海事英語의 원활한 구사를 위한 先行學習의 인 성격의 문제」로 한다.

本稿에서는 水產·海運系 高等學校 海事英語 교육 및 시험 부과의 당위성을 논한 다음, 海事英語 教科領域과 관련하여 이 분야의 海技士 免許試驗 出題細部要目を 검토하고, 문제의 확보 방안 등에 관하여 논의하였다.

## II. 海事英語의 教育和 免許試驗 賦課의 當爲性

海事專門用語는 오랜 기간을 통하여 선박에서 관습적으로 사용해 오는 동안 특수한 언어로 굳어 버린 것이 많으며, 船舶運航과 관련되는 專門用語 들을 일컬어 Sea language라 칭하기도 한다. 그리고, 이러한 특수 용어는 사용하는 海技士에 따라 그 難易度를 달리 할 수 없다. 즉, 高級海技士가 구사하는 용어와 初級海技士가 구사하는 용어가 동일하여야 하기 때문에 우리나라 4·5級 海技士의 專門語學 구사 능력 부족은 직무를 수행하는 데 있어서 하나의 큰 애로점이 아닐 수 없으며, 이러한 장벽은 오직 교육을 통하여서만이 제거될 수 있고, 免許試驗의 부과로 그 수준을 향상시켜 야 할 것이다.

<표 1>은 현행 船舶職員法令 상 국제 항해에 중사하게 되는 遠洋水域 취항의 일반 선박(여객선 이외)에 4·5급 航海士와 機關士가 승무할 수 있는 기준을 나타내고 있다. 이 표를 통하여 볼 때 4·5급 海技士도 海事英語를 일정 수준 이상 구사할 수 있어야만 원활한 직무 수행이 가능하리라는 것은 명백한 사실이다.

<표 1> 현행 船舶職員法令상 4·5급 海技士의 遠洋水域 취항 선박 乘務基準

면허	선박크기(주기관 출력)	직무범위
4급 항해사	500톤 미만	선장 이하
	500-1,600톤	1등 항해사 "
	1,600-6,000톤	2등 항해사 "
	6,000톤 이상	3등 항해사 "
5급 항해사	500톤 미만	1등 항해사 "
	500-1,600톤	2등 항해사 "
	1,600-6,000톤	3등 항해사 "
4급 기관사	500톤 미만, 1,500KW미만	기관장 "
	1,500-3,000KW	1등 기관사 "
	3,000-6,000KW	2등 기관사 "
	6,000KW이상	3등 기관사 "
5급 기관사	500톤 미만, 1,500KW미만	1등 기관사 "
	1,500-3,000KW	2등 기관사 "
	3,000-6,000KW	3등 기관사 "

한편, IMO/STCW協約의 부속서 II-4(총톤수 200톤 이상인 선박의 航海當直士官의 자격 면허를 위한 강제적 최저 지식)<sup>(7)</sup> 및 1983년의 IMO/Resolution A.539(13)(길이 24m 이상인 어선의 船長과 航海當直士官의 자격 면허를 위한 강제적 최저 지식)<sup>(8,9)</sup>에서는 「English language」의 내용을 다음과 같이 제시하고 있다.

“Adequate knowledge of the English language enabling the officer :

- ① to use charts and other nautical publications
- ② to understand meteorological information and measures concerning the vessel's safety and operation
- ③ to express himself clearly in his communications with other ships or coast stations.
- ④ Ability to understand and use the IMO Standard Marine Navigational Vocabulary.

즉, 國際協約上 요구되는 船長과 航海士의 직무 수행에 필요한 영어 과목의 內容領域을 ① 해도와 수로 서지의 사용, ② 선박의 안전 운항에 관련되

는 기상 정보와 기타 자료의 이해, ③ 선박-선박 간 또는 선박-육상 무선국 간의 교신, ④ IMO 標準海事航海用語(속칭 IMO English)의 이해와 사용 능력으로 나누어 규정하고 있는데, 이는 선박의 안전 운항을 위한 航海英語의 최저 지식 수준을 제시한 것에 불과하다고 해석하여야 옳을 것이다.

韓國은 IMO/STCW 協約의 締約國으로서 뿐만 아니라 水産·海運業의 국제성을 감안할 때 海技士의 원활한 직무 수행을 통하여 선박의 안전과 경제성을 확보할 수 있도록 海事英語 교육을 강화할 필요성이 있고, 4·5급 海技士 免許試驗에도 國際協約의 요건을 충족하는 수준 이상의 내용을 부과하는 것은 당연하다고 판단된다. 더 나아가 장차의 海事英語 교육과 그 평가의 기본 방향은 다음의 두가지 기준을 염두에 두고 설정하여야 할 것이다. 그 하나는 航海, 機關, 通信으로 업무를 구분하는 기존의 船舶組織에 부합하는 것이고, 다른 하나는 선박 기술의 혁신에 따른 기존 체제의 통합 경향에 대비하는 것이다.

### III. 海事英語의 教科領域

고등학교의 教育課程은 1988년 3월 1일 文敎部<sup>(5)</sup> 고시 제88-7호로 개정 공포하여 1990학년도부터 시행할 예정으로 있다. 이것에 의하면 水産·海運系學校 학생의 졸업에 필요한 총 履修單位 204~216단위 중 專門敎科의 비중을 82~122단위로 하고, 그 중 必須敎科를 海洋訓練 등 5과목으로 38~74단위, 海事英語를 포함한 選擇敎科를 44~84단위로 하여 선택의 폭을 넓혔다. 한편, 專門選擇敎科 중에서 海事法規, 海事英語, 船舶運用 등은 20단위 이내에서 이수하도록 되어 있다. 그러나, <표 2>에 나타낸 바와 같이 전국 10개 水産·海運系 高等學校의 漁業·機關·航海科의 教育課程 중 海事英語 과목의 이수 단위는 학교마다 상이하고, 심지어는 선택하지 않는 학교도 있다.

그러나, 앞의 II장에서 논한 바대로 海技士의 직무 성격상 이 과목의 이수가 필수적일 뿐 아니라 장차 海技士 免許試驗의 출제 비중을 감안할 때 최소한 6단위는 이수하여야 할 것으로 판단된다.

文敎部는 모든 實業系 高等學校의 專門敎科 교과서를 1종 도서로 지정하여 주기적으로 현실에

高等學校 海事英語의 教科領域과 評價方法의 改善

< 표 2 >

학교별 乘船系 學科의 海事英語 이수單位 (1989학년도 기준)

학 교	학과	학년당 학급수	이수단위	학 교	학과	학년당 학급수	이수단위
거 제 수 고	어업 기관	1	4	성 산 수 고	어업 항해	2	0
		2	4			2	0
남 해 수 고	어업 기관	2	2	인 천 수 고	어업 기관	2	2
		3	2			2	4
대 천 수 고	어업 기관	1	1	주 문 진 수 고	어업 기관	1	4
		1	0			2	0
부 산 해 고	항해 기관	5	10	포 향 수 고	어업 기관	2	8
		7	10			2	8
부 산 선 원	운항	4	10				
인 천 선 원	운항	4	4				

맞게 개발 공급하고 있는데, 현재 사용 중인 국정 교과서 海事英語(항해 및 기관 영어 분야)는 1984년도에 처음 개발된 것으로서 教科領域, 難易度, 機關英語 분량의 과소 등 근원적인 문제점이 있어서 이를 1988년에 筆者 등이 개편 집필하여 1990학년도부터 사용할 예정으로 있다. 여기서는 신·구 교과서의 內容領域을 비교 검토하고, 개편 교과서의 구성상 특징을 정리하므로써 교과 지도상 참고 자료를 제공하고자 한다.

海事英語 과목은 海事技術英語 또는 職務英語라는 관점에서 볼 때 내용상 특정 교과 분야에 한정되는 영어가 아니고 광의의 船舶運航에 관계되는 모든 專門教科와 관련성을 가지므로 教科領域이 매우 광범위하다. <표 3>은 현행 교과서와 개편 교과서의 教科領域을 비교하여 보인 것이다. 현행 교과서는 6개 단원으로 구성되어 있으나, 그 중 機關英語 분야는 III, Engine Log Book 한 단원

뿐으로서 그 분량이 16쪽에 지나지 않는데, 航海英語 분야의 125쪽과 비교할 때 지나치게 적고, 단일 과목의 教科內容으로서 매우 미흡한 것이다.

또, IV, Shipping Documents는 다른 1종 도서인 海運實務의 내용과 중복되고, V, Medical English는 國際信號書의 의료 통신 부문 내용으로서 의료 專門用語가 고등 학생 수준에 맞지 않는 것으로 판단되어 위의 단원 IV와 V는 개편 교과서의 내용에서 제외하였다.

개편 교과서의 집필에 있어서 著者が 고려한 사항 즉, 內容領域의 구성상 특징을 열거하면 다음과 같다.

첫째, 교과 내용을 讀解分野(단원 I, VI), 會話분야(단원 II, III), 書類記載分野(단원 IV, V, VII)로 구분하였으며, 각 단원을 내용에 따라 航海科領域과 機關科領域으로 분류하므로써 학습 지도 상 효율을 기하도록 하였다.

< 표 3 >

新·舊 教科書 教科領域의 比較

현행 교과서			개편 교과서		
단	원	쪽수	단	원	쪽수
I.	Deck Log Book (N)	38	I.	Maritime English Readings (N·E)	28
II.	Night Order Book (N)	6	II.	Standard Marine Navigational Vocabulary (N)	39
III.	Engine Log Book (E)	16	III.	Dialogue on Port Entry and Supply (N·E)	10
IV.	Shipping Documents (N)	18	IV.	Logbooks of Deck Department (N)	25
V.	Medical English (N)	12	V.	Engine Logbook and Oil Record Book (E)	20
VI.	IMO English (N)	38	VI.	Night Order Book and Standing Orders (N·E)	10
	Appendix	13	VII.	Docking and Repair Specifications (N·E)	10
Subtotal	(N)	125	Subtotal	(N)	74
	(E)	16		(E)	40
				(N·E)	28
Total		141	Total		142

\* (N) : 항해과 영역, (E) : 기관과 영역, (N·E) : 항해·기관과 공통 영역

둘째, 영역별 분량은 航海英語(N)가 74쪽, 機關英語(E)가 40쪽인데, 航海·機關共通領域(N·E) 28쪽을 신설하여 실질적으로는 航海科領域 102쪽, 機關科領域 68쪽이 되게 하므로써 機關科領域을 대폭 확대하는 효과를 가져왔다.

셋째, 내용의 구성 방향은 IMO가 제안한 海事英語教授要目を 참조하여 정했으며, 교과 분량은 102시간 기준으로 하였고, 教科運營 순서는 학생의 수준을 고려, 지도 교사가 결정하여 시행하도록 하였다.

넷째, 附錄 편을 따로 두지 않고 필요한 부분은 本文에 제시하므로써 활용도를 높이도록 하는 한편, 演習問題를 많이 수록하여 독자적인 학습이 가능하게 하였다.

다섯째, 단원 I의 海事英文讀解 편은 海事技術에 관련되는 專門用語를 익히는 데 중점을 두어 선박에서 사용하는 基本用語를 이해하고, 기기 사용 설명서를 해독할 수 있는 초보적인 능력을 기르도록 한 것으로서 高等學校 1, 2학년 영어 교과서 영문의 수준이 되게 하였다.

여섯째, 단원 II의 標準海事航海用語는 VHF 통신기 사용법과 최근에 개정 또는 추가된 부분 (Phrase vocabulary for on-board communication)을 보완하였으며, 예문의 중복을 피하고 각 예문에는 구체적인 상황을 제시하여 이해를 돕도록 하였다.

일곱째, 航海日誌와 機關日誌의 기재는 공통되는 基本原則을 제시하고, 그 원칙에 충실한 標準例文을 수록하여 문장 형식의 통일을 기하였다.

#### IV. 海技士 免許試驗 出題細部要目과 問題確保方案

海技士 免許試驗은 응시자의 船舶運航職務 수행에 필요한 기술상의 適格性을 판정하는 것이 목적이므로 출제되는 각 문항은 엄격한 客觀性, 妥當性, 信賴性, 効用性 등의 요건을 동시에 만족할 것이 요구된다. 더욱이, 信賴性이 높고 客觀性 있는 측정을 위하여 평가 절차와 방법의 표준화, 그리고 道具의 確立성 보장이 필수적이다.<sup>(3,6)</sup> 따라서 4·5급 海技士 免許試驗에 새로이 부과되는 海事英語도 문제의 出題領域과 出題細部要目이 확정되고, 거기에 따른 문제를 충분히 확보하고 있어야만 위의 요건을 만족할 수 있을 것이다.

<표 4> 英語科目 級別 出題比率  
(선박 직원법 시행령 개정안)

면허	내용	출제 비율(%)				
		1급	2급	3급	4급	5급
항해사	항해영어	50	60	60	60	60
	일반영어	50	40	40	40	40
기관사	기관영어	70	70	70	60	60
	일반영어	30	30	30	40	40
운항사	일반영어	10	40	50	50	50
	해사영어	20	40	30	30	30
	통신영어		20	20	20	20

현재 개정을 추진 중인 船舶職員法의 시행과 동시에 4·5급 海技士 免許試驗에 부과될 英語 과목의 海事英語 비중은 <표 4>에 나타난 바와 같이 60%이지만 확보되어 있는 기존 문제수는 4급 航海 293문항, 5급 航海 498문항, 4급 機關 249문항, 5급 機關 378문항으로서 모두 一般英語 문제뿐이며, 그나마 문제수도 信賴性의 충족이라는 측면에서 보면 매우 부족한 실정이다. 특히, 海事英語 과목은 出題細部要目과 問題確保方法이 확정되어 있지 않은 상태이므로 여기서는 이것에 대하여 개편 국정 교과서의 내용과 관련지워 검토하고 그 해결 방안을 제시하고자 한다.

IMO<sup>(10)</sup>는 航海英語(Nautical English)의 教授要目 시안으로서 이 교과에서 다루어야 할 標準領域을 다음과 같이 정하고 있다.

- ① ship or personal identification,
- ② ship's structure,
- ③ safety equipment,
- ④ navigational equipment,
- ⑤ safety operations,
- ⑥ navigational operations,
- ⑦ weather,
- ⑧ helicopter,
- ⑨ fishing
- ⑩ medical and welfare,
- ⑪ salvage and towage
- ⑫ port entry,
- ⑬ cargo operations,
- ⑭ public safety (marine pollution).

海技士의 직무는 船舶運航技術의 변천에 따라 달라지게 되며, 職種 및 職級別 評價基準도 직무 내용의 변화에 상응하도록 설정하고 필요에 따라 조정되어야 한다. 이러한 관점에서 IMO가 제안한 教授要目과 대비하여 海事英語 분야의 出題細部要目を 정하고, 각 要目別 출제 비율과 개편 교과서의 관련 단원을 표시하면 <표 5>와 같다.

한편, 一般英語(10문항)의 出題細部要目과 출제 비율은 초보적인 수준의 文法과 生活英語를 4:6으로 하고 出題領域은 高等學校 1, 2학년 영어 교과서 또는 그 하위의 것으로 한정하는 것이 현실

<표 5>

免許種類別 英語 出題 細部要目과 比重 및 出題範圍(案)

면종	분야	출제 세부 요목	문항수·비율(%)	출제범위	관련단원
4·5급 항해사	일반 영어	초보적인 문법 및 생활 영어	10문(40%)	영어 교과서	
	항해 영어	1) 수로 도지, 기기 사용 설명서, 안전 운항 정보의 해독	3(12)	해사영어 교과서	I
		2) IMO영어의 활용을 포함한 해상 통신 3) 항해 일지의 기재 등 업무 수행에 필요한 기술 영어	6(24) 6(24)	" "	II, III IV, VI, VII
4·5급 기관사	일반 영어	초보적인 문법 및 생활 영어	10(4)	영어 교과서	
	기관 영어	1) 초보적인 기관, 기계 취급 설명서 해독	3(12)	해사영어 교과서	I
		2) 직무와 관련되는 초급 회화 3) 기관 일지의 기재 등 업무 수행에 필요한 기술 영어.	2(8문) 10(40문)	" "	III V, VI, VII

적으로 바람직하다.

4·5급 海技士 免許試驗의 海事英語 문제 出題領域은 국정 교과서인 海事英語로 하여야 하는데, 여기에는 다음과 같은 당면한 문제점이 있다. 즉, 개정 船舶職員法令은 1990년부터 시행될 것으로 보이며, 개편 海事英語 교과서도 1990학년도 신입생부터 사용하게 되고, 이 교과서로 공부하는 학생은 1992년도에 海技士 免許試驗에 응시할 것이다.

따라서 1990년과 1991년에 필요한 이 과목의 問題確保 및 수험생 지도에 어려움이 생기므로 이 문제의 해결 방안을 다음과 같이 제안한다.

첫째, 1990년도 분의 문제는 현행 교과서 내에서만 출제하되 4·5급 공히 航海士 試驗問題는 단원 I, II, III(IV, V 제외)에서, 機關士 試驗問題는 단원 III에서 출제한다. 다만, 機關科領域의 분량이 과소하므로 이에 대한 충분한 보완 검토가 필요하다.

둘째, 1991년도 분의 문제는 1990년도에 보완을 하고, 內容領域은 현행 교과서와 일치되는 개편 교과서의 단원으로 한정한다. 즉, 航海士 試驗問題는 개편 교과서의 단원 II, IV, VI에서, 機關士 試驗問題는 단원 V와 단원 VI 중의 해당 부분에서 출제한다.

셋째, 1992년도부터 그 이후의 문제는 전적으로 개편 교과서의 해당 領域에서 출제하므로써 위의 문제점은 해소될 수 있을 것으로 기대된다.

免許試驗問題는 內容, 級數, 問項의 形式, 問題의 數, 難易度 및 重要度 등에 일정한 제한을 두지 않으면 問項分布에 있어서 편중 현상이 생기므

로 海事英語問題도 <표 5>의 3개 出題細部要目別로 비율에 맞춰 출제를 위촉하므로써 내용상의 균형을 유지하고, 출제자의 전문성도 제고될 수 있을 것이다. 또 難易度는 상·중·하가 각각 25%, 50%, 25% 되게, 重要度는 A·B·C가 각각 50%, 30%, 20% 되게 하는 것이 이상적이라고 본다. 이 출제 위촉 방식과 문제의 難易度 및 重要度의 분포는 一般英語에 있어서도 동일하여야 한다.

## V. 結 論

海技士 免許試驗은 海技士 지원자의 船舶運航 직무 수행에 필요한 기술상의 適格性을 판정하는 목적을 가진 제도로서, 출제되는 각 問項은 시험의 목적 달성을 위한 必要要件을 갖춘 것이어야 한다. 지금까지 우리나라의 4·5급 海技士 免許試驗 영어 과목에는 船舶運航 직무 수행에 있어서 필수적인 海事英語를 부과하지 않았는데, 개정되는 船舶職員法令에는 이 분야의 출제 비율을 60%로 규정하였다. 筆者 등은 海事英語分野의 시험 부과 타당성을 입증하기 위하여 이 분야 교육의 중요성에 관한 國際協約상의 관련 조항과 4·5급 海技士의 직무 내용을 연계시켜 검토하였다. 그리고, 개편되는 국정 교과서 海事英語의 內容領域상의 특징을 분석한 다음, 그 教科領域을 기초로 하여 出題細部要目과 각 要目別 출제 비율을 제시하고 다음과 같은 結論을 얻었다.

1. 韓國은 IMO/STCW 協約의 締約國임과 동시에, 船舶運航의 국제성을 감안할 때, 海技士의 원활한 직무 수행을 통한 선박의 안전과 경제성

추구를 위하여 海事英語教育은 강화되어야 하며, 4·5급 海技士 免許試驗에도 國際協約의 要件을 충족하는 수준 이상의 시험을 부과하는 것은 당연하다.

2. 海事英語 교과서의 教科領域基準은 海技士 免許試驗과의 관계로 볼 때 혁신적인 변화를 가져와서는 안되며, 장차 교과서 개편시에도 船舶運航技術의 변천에 상응하는 부분적인 수정 보완만 행하여져야 할 것이다.

3. 出題細部要目에 따른 출제 비율을 준수하므로서 問項內容分布의 편중 현상을 방지하고, 出題領域은 국정 교과서 海事英語로 한정하며, 問項의 信賴性 제고를 위하여 가능한 한 많은 문제를 확보하도록 한다.

4. 더 나아가 장차의 海事英語의 教育과 그 評價의 기본 방향은 다음 두가지 기준을 감안하여 설정해야 할 것이다. 그 하나는 航海·機關·通信으로 업무를 구분하는 기존의 船舶組織에 부합하는 것이고, 다른 하나는 船舶技術의 혁신에 따른 기존 체제의 통합 경향, 즉 소위 船舶運航士制度의 도입에 대비하는 것으로서 이에 대하여는 별도의 연구가 필요하다.

## 文 獻

1. 金玉煥·權五鎰, 教育評價, 教育出版社, 1978,

- p 222~268.
2. 金宗西 등, 教育課程과 教育評價, 教育科學社, 1987, p 346~357.
  3. 吳錫泓, 人事行政論, 博英社, 1975, p 179~184.
  4. 李再雨, 海上安全 증진을 위한 海上用語의 國際的標準化에 관한 研究, 韓國航海學會誌, 제 23호, 1988, pp. 75~101.
  5. 文교부, 고등학교 教育과정, 대한교과서, 1988, p 27~30.
  6. 韓國海運技術院, 海技士 國家資格試驗制度의 改善方案, 正陽社, 1987, p 89~108.
  7. IMO, International Convention on Standards of Training, Certification and Watchkeeping for Seafarers, 1978.
  8. IMO, IMO Resolution A.539(13), 1983.
  9. IMO, Document for Guidance on Fishermens Training and Certification(STW 19/5), 1986.
  10. IMO, Detailed Teaching Syllabuses Frameworks of Model Courses and Specimen Examination, Papers based on the STCW 1978 Convention and Associated STW 1978 Conference Resolutions, 1980.

# Improvement in the Syllabus of Maritime English for High School and the Method of Examination for Certification.

-Relating to the 4th and 5th Class Marine Officer License Examination-

**Jong-Hwa CHOE, Yeong-Sik KIM and Daek-Weon KO**

(National Fisheries University of Pusan)

It is indispensable for the marine officers who are engaged in the international voyage to make command of maritime English fluently.

The Marine Officers Act in Korea which is under amending in 1989 prescribes the proportion of maritime English in English examination is made to be 60% for the 4th and 5th class marine officer-license examination.

A concrete syllabus or content of maritime English is not established yet with the exception of a general prescription of minimum knowledge required for certification of marine officers in the IMO/STCW Convention.

The authors, who rewrote the maritime English textbook for the course of the fisheries high schools and the merchant marine high schools, settled the syllabi of nautical English and marine engineering English for the course as follows :

1. The syllabus of nautical English, includes maritime English readings, the IMO English dialogue on port entry, writing of logbooks, night order books, and docking and repair specifications.
2. The syllabus of marine engineering English includes maritime English readings, dialogue on oil supply, writing of engine logbooks and oil record books, standing orders, and docking and repair specifications.

The authors propose that the realm of these class marine officer-license examination on maritime English should be limited within in the above mentioned textbook.

As maritime English is made to be included in the 4th and 5th marine officer license examination since 1989, high schools concerned need to reform the curricula to complete at least 6 units for this subject. On the other hand, the competent authority of this examination must secure questions as much as possible to promote the reliability of them.